



Staats- und
Universitätsbibliothek
Bremen



Staats- und Universitätsbibliothek Bremen

**DFG-Projekt "Digitalisierung und Erschließung des Nachlasses des
Ägyptologen Adolf Erman (1854-1937)"**

Brief von Alexander Henry Paterson an Adolf Erman

Paterson, Alexander Henry

London, 05.04.1923


Nachweis dieses Dokuments im [Kalliope-Verbund](#)

[urn:nbn:de:gbv:46:1-96203](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:46:1-96203)

St. Mark's Church,
Kennington Gate,
London, S.E.

3 Cardigan St. April 5 1923
U.K. Lane: S.E. 11

Honoured Sir, Permit me to write in English, as it is better
to do so than write in faulty German, though a receipt in German
can be understood by me when I was in Berlin 1908 [1909]

the year when the Kaiser, as you may remember,
presented his "Sardanapal" [at which I was
present both at the General-Probe Aug. 31
& the Gala Vorstellung. Sept. 1, when
probably you were there also] in that
aforesaid year or thereabouts, you were good
enough to write to me in answer to an
inquiry I made, a scholarly & characteristically
thorough (durchgehende) letter on the eye
 I think I write asking if it
were a falcon's eye, or some
inquiry of that sort, ^{it was} in connection with

P.S. I am known to B. Dreesmann, though I have never met him: I sent him, years ago, facsimiles of papyri fragments [New Testament - texts] discovered at Oxyrynchos.

I enclose the return half of a reply post card. This is valid throughout the International postal union.

It may be that you have one or both of the "Spheres" I send, but in any case, you will not only find them useful

Assyriology that I made the inquiry

I have always remembered that kindness:
also the kindness of the officials at the
Departmental Library of the Egyptian Museum;
where I had the pleasure of talking with Dr.
Schäfer who was interested in Assyriology.
Dr. Ranke, now at Heidelberg, a friend & collaborator
of my dear friend Prof. Ungewiss [then the
Vorderasiatische Abteilung, Kgl. Museum,
that was just before he went to Jena:
Dilkech & Mesarchini were both there in those
days] also another gentleman whose name
I do not remember was assistant there,

I bought the "Spheres" which I send, when
they were published, but I regret to say
I have kept them beside me: being, as I
am a clergyman in London, fully occupied,
I regret I have ^{kept them so long to} ~~kept them so long~~ ^{study them} beside me,
but if they are of any use to you, please
accept them. It is, as I say, a small return
recompense in return for your great kindness
which I have always remembered.
If Germans, especially German professors

are like English men, or rather Scots men
 [or I am a Scot] although I am in the Church
 of England, they must now & then think
 of the many kind actions they do, which
 seem to be forgotten by the recipients; -
 so that it is a good thing now & then to do an action
 that contradicts such an experience of life & of
 men, & of their manners. !!!
 For servants (Gehelthen) are often selfish &
 ungrateful.

As I have said, I was a pupil of Dr. Ungnad, then privat
 Docent & assistant at Kgl. Musch: Vorles. A. Stralup
 Jonce saw Winckler there: but he was in very poor health.
 Prisoner once, breaking the rules of the Reading Room & Smoking
 a Cigar !! Missor, spelling out Cuneiform texts
 like a big boy with Ungnad: Dear good Messerschmidt was
 then in charge. Ungnad is a dear friend of mine: I am
 always corresponding with him: I was the first one over
 here, to whom he communicated his discovery of
 "Paradies" of which you have no doubt heard.
 Budge likes him: he told me he likes him the best
 of all the Germans !!!

Excuse this long letter: but it has come
 spontaneously to my pen. I have come
 are the best of all. His truly earnest wish is as me who
 spent two very happy years in the Fatherland & who was
 at the said great celebration very graciously received
 of the present which I most graciously to me that the
 Fatherland may arise enabled & purified
 from suffering
 Yours faithfully
 + obliged
 Rev. A. Paterson

Univ. of Edinburgh
 Bachelors Degree
 M.A. Member of arts